

**E RETROCOMPATIBILIDAD DEL SISTEMA LYNX**

---

**Nota muy importante:**

El sistema Lynx es retrocompatible.

Cuando se conecte un monitor en una instalación con una versión de firmware superior a la que tienen el resto, éste actualizará de forma automática la versión de firmware de todos los monitores de la instalación, al igual que si se trata de una placa. Las EGRs (Estación de Gestión Residencial), deben actualizarse manualmente.

Debido a algunas modificaciones importantes y necesarias para mejorar la estabilidad y robustez del sistema, esta retrocompatibilidad no se aplicará en las primeras versiones de Lynx.

Se aplica a partir de las versiones detalladas a continuación (o superiores):

**Dispositivo Versión**

Monitor Vivo R\_V02.01.001

Placas Lynx R\_V02.00.008

EGR R\_V02.00.008

**E BACKWARD COMPATIBILITY OF THE LYNX SYSTEM**

---

**Very important note:**

Lynx systems are backward compatible.

When the monitor is connected in an installation with a firmware version greater than the rest, this one will automatically update the firmware version of all monitors in the installation, just like with a panel. The PMUs (Property Management Units) must be updated manually.

Due to some important and necessary modifications to improve the system's stability and robustness, this backward compatibility will not apply in the original versions of Lynx

They are applied after the following versions (or greater):

**Device Version**

Vivo monitor R\_V02.01.001

Panels Lynx R\_V02.00.008

PMU R\_V02.00.008

**F RÉTROCOMPATIBILITÉ DU SYSTÈME LYNX**

---

**Remarque très importante :**

Le système Lynx est rétrocompatible.

Lorsque l'on raccorde sur une installation un moniteur disposant d'une version logicielle ultérieure aux autres, la version logicielle de tous les autres moniteurs de l'installation est alors automatiquement mise à jour (il en va de même pour les platines). Les CGR (Centrales de Gestion Résidentielle) doivent être mises à jour manuellement.

En raison de certaines modifications importantes et nécessaires permettant d'améliorer la stabilité et la résistance du système, cette rétrocompatibilité ne va pas s'appliquer aux premières versions de Lynx.

La rétrocompatibilité ne fonctionnera qu'à partir des versions indiquées ci-dessous (ou versions ultérieures) :

**Dispositif Version**

Moniteur Vivo R\_V02.01.001

Platines Lynx R\_V02.00.008

CGR R\_V02.00.008

## **Ⓧ RÜCKWÄRTSKOMPATIBILITÄT DES LYNX-SYSTEMS**

---

### **Wichtiger Hinweis:**

Das Lynx-System ist rückwärtskompatibel.

Wenn ein Monitor an einer Anlage angeschlossen wird, der eine Version der Firmware aufweist, die höher als jene der anderen Monitore ist, erfolgt automatisch eine Aktualisierung sämtlicher Monitore der Anlage, als würde es sich um eine Türstation handeln. Die Zentralen Verwaltungssysteme müssen manuell aktualisiert werden.

Auf Grund einiger wichtiger und notwendiger Änderungen zur Verbesserung der Stabilität und Robustheit des Systems findet die Rückwärtskompatibilität keine Anwendung bei den ersten Lynx-Versionen.

Sie findet Anwendung bei den nachfolgenden Versionen (und höher):

| <b>Gerät</b>    | <b>Version</b> |                             |
|-----------------|----------------|-----------------------------|
| Vivo Monitor    | R_V02.01.001   |                             |
| Lynx-Türstation | R_V02.00.008   |                             |
| ZMU             | R_V02.00.008   | (Zentrales Management Unit) |

## **Ⓧ RETROCOMPATIBILIDADE DO SISTEMA LYNX**

---

### **Nota muito importante:**

O sistema Lynx é retrocompatível.

Quando se ligue um monitor numa instalação com uma versão de firmware superior à existente nos restantes, este atualizará automaticamente a versão de firmware de todos os monitores da instalação, tal como se se tratasse de uma placa. As EGR (Estações de Gestão Residencial) devem ser atualizadas manualmente.

Devido a algumas modificações importantes e necessárias para melhorar a estabilidade e robustez do sistema, esta retrocompatibilidade não se aplica às primeiras versões do Lynx.

É aplicada a partir das versões referidas seguidamente (ou superiores):

| <b>Dispositivo</b> | <b>Versão</b> |
|--------------------|---------------|
| Monitor Vivo       | R_V02.01.001  |
| Botoneiras Lynx    | R_V02.00.008  |
| EGR                | R_V02.00.008  |